

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte nach DIN EN 13240: 2001 + A2: 2004

Aktenzeichen	FSPS-Wa 1549-EN
Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, D-85748 Garching
Feuerstätte Typ, Artikelnummer	19882 KF 198 PSF und Variante 19882 KF 198 P
Nennwärmeleistung	8 kW
Nennwärmeleistungsbereich	entfällt
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	24.03.2006
Art der Entnahme	Anlieferung durch Hersteller

Kurzbericht der Prüfstelle:

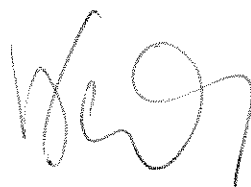
Die Zeitbrandfeuerstätte 19882 KF 198 PSF hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240 erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 12 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis f enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Weiterhin erfüllt die Feuerstätte die Anforderungen der Richtlinien der Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungsanstalten für Feuerungsaggregate, Ausgabe 1969, hinsichtlich des CO-Gehaltes im Abgas (siehe Prüfbericht S. 8 und 9).

Frechen, den 08.11.2006



Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek

Unterschrift des Prüfstellenleiters


RWERWE Power AG
FeuerstättenprüfstelleDürener Straße 92
50226 FrechenT 0221/480-20745
F 0221/480-20444

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Emissionsmessungen

Nr.: 1549

Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, D-85748 Garching
Auftraggeber	Hersteller
Typ	19882 KF 198 PSF und Variante 19882 KF 198 P
Bezeichnung	Zeitbrandfeuerstätte EN 13240
Nennwärmeleistung	8 kW

Prüfergebnis:

Folgende Emissionsgrenzwerte der Abgase o.g. Feuerstätte wurden bei Nennwärmeleistung unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 mit Brennstoffen Buchenscheitholz und Braunkohlenbriketts eingehalten:

CO-Gehalt $\leq 0,12$ Vol.-% (entspr. $\leq 1,5$ g/m³), bezogen auf 13 % O₂

NOx-Gehalt ≤ 200 mg/m³, bezogen auf 13 % O₂

Staubgehalt ≤ 75 mg/m³, bezogen auf 13 % O₂ (Buchenscheitholz)

Staubgehalt ≤ 75 mg/m³, bezogen auf 8 % O₂ (Braunkohlenbriketts)

Frechen, den 08.11.2006


Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek

Unterschrift des Prüfstellenleiters


RWE

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221/480-20745
F 0221/480-20444

ZERTIFIKAT

Der Firma

Wamsler
Haus- und Küchentechnik GmbH
Gutenbergstr. 25
85748 Garching b. München

wird für das Produkt

Raumheizer (Kaminöfen) für feste Brennstoffe mit schadstoffarmer Verbrennung

vom Typ

19882 KF 198 PSF und Variante 19882 KF 198 P

die Konformität mit

DIN EN 13240:2005-10
Zertifizierungsprogramm DIN plus Raumheizer (Kaminöfen) für feste Brennstoffe mit
schadstoffarmer Verbrennung

bestätigt und das Nutzungsrecht für das Zeichen



in Verbindung mit der unten genannten Registernummer erteilt.

Registernummer: P 08 WM 11

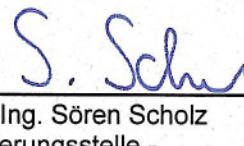
Dieses Zertifikat ist gültig bis 2013-03-31.

Weitere Angaben siehe Anhang
DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56, 12103 Berlin



2008-04-02

Dipl.-Ing. Dipl.-Wi.-Ing. Sören Scholz
- Leiter der Zertifizierungsstelle -



Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Prüfbericht**FSPS-Wa 1549-A**

Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich:

- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Art der Prüfung	Typprüfung
Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, D-85748 Garching
Auftraggeber	Hersteller
Feuerstätte Typ	19882 KF 198 PSF und Variante 19882 KF 198 P
Nennwärmeleistung	8 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz

Prüfgrundlage:

DIN EN 13240: 2001 + A2: 2004, unter Beachtung der davon abweichenden Vorgaben gemäß oben zitierten Vereinbarungen.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die oben genannte Feuerstätte hat mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz die Anforderungen der DIN EN 13240 sowie der oben aufgeführten Landesgesetzblätter bezüglich des Wirkungsgrades und der Emissionsgrenzwerte erfüllt.

Der Erfüllungsnachweis der Anforderungen der DIN EN 13240 wurde mit dem Prüfbericht FSPS 1549-EN vom 08.11.2006 dokumentiert.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller insbesondere privater Schutzrechte erstellt.

Dieser Prüfbericht besteht aus 4 Seiten und der Anlage a.

Des Weiteren gelten die Anlagen a bis f aus Prüfbericht FSPS-Wa 1549-EN.



Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek

Unterschrift des Prüfstellenleiters

Frechen, den 08.11.2006


RWE

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221/480-20745
F 0221/480-20444

Datenblatt zu Zeitbrandfeuerstätten:

19882 KF 198 PSF und Variante 19882 KF 198 P

Die Feuerstätte wurden geprüft durch:

RWE Power AG • Feuerstättenprüfstelle • D-50226 Frechen

Prüfbericht Nr.: FSPS-Wa 1549-A vom 08.11.2006

Prüfgrundlage:

DIN EN 13240: 2001 und A2: 2004 unter Beachtung der
 - Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen
 - Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie
 zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Emissionswerte:

CO < 1100 mg/MJ
 NOx < 150 mg/MJ
 HC < 80 mg/MJ
 Staub < 60 mg/MJ

Anschluss in Österreich nur mit einem mindestens 500 mm langen Abgasrohr.**Daten zur Schornsteinberechnung bei Nennleistung:**

Nennwärmeleistung: 8 kW
 Abgasmassenstrom: 8,0 g/s
 mittlere Abgasstutztemperatur: 465 °C
 Mindestförderdruck: 11 Pa

zulässiger Brennstoff: trockenes Scheitholz**Hinweise für den bestimmungsgemäßen Betrieb**

Anheizen: mit Feueranzünder und ca. 0,5 kg Kleinholz auf welches 2 bis 3 dünne Scheite (ca. 1,5 kg) gelegt werden, bei ganz geöffneter Primär- und Sekundärluft (an Geräterückwand) den Brennstoff anzünden. In den ersten Minuten, bis der Brennstoff gut durchgezündet hat, sollte die Feuerraumtür noch wenige Millimeter offen bleiben. Anschließend Feuerraumtür schließen und Primärluft bei Bedarf reduzieren.

Nachlegen: auf die Grundglut gemäß nachfolgender Tabelle Brennstoff aufgeben und evtl. mit kurzzeitig (max. 1 bis 2 Minuten) geöffneter Primärluft überzünden lassen. Nach Überzünden unbedingt Primärluft entsprechend der Tabelle einstellen und den Brennstoff bis auf Grundglut abbrennen lassen. Vorgang bei Bedarf wiederholen.

Primär- / Sekundärlufteinstellung und Brennstoffmengen

Brennstoff	Scheitholz
------------	------------

Nennlast

Brennstoffmenge	1,7 kg (2 Scheite)
Primärluft	5 mm auf
Sekundärluft	auf
Brennstoffwähler	H

Teillast

Brennstoffmenge	ca. 0,6 kg (1 Scheit)
Primärluft	zu
Sekundärluft	auf
Brennstoffwähler	H



RWE Power AG
 Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
 50226 Frechen

T 0221/480-20745
 F 0221/480-20444

Aschekasten regelmäßig entleeren.

V K F A E A I

Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit
Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 17925

Gruppe 302 Groupe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe Appareils de chauffage pour combustibles solides	
Gesuchsteller Requérant	Wamsler HKT GmbH Gutenbergstrasse 25 DE-85748 Garching bei München	
Hersteller Fabricant	Wamsler HKT GmbH DE-85748 Garching bei München	
Produkt Produit	WAMSLER KF 198	
Beschrieb Description	Cheminée-Ofen aus Stahl mit Glastüre, Stahl- oder Specksteinverkleidung, Warmhaltefach und Holzfach Mod. KF 198 PSF, KF 198 P Leistung: 8 kW	Fourneau-cheminée en acier avec porte vitrée, revêtement en acier ou stéatite, réchauffoir et compartiment à bois Mod. KF 198 PSF, KF 198 P Puissance: 8 kW
Anwendung Utilisation	Brennstoff: Holz, Briketts; Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2. LRV 2011 erfüllt	Combustible: bois, briquettes; Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 3. Conforme à l'OPair 2011
Unterlagen Documentation	Prüfbericht RWE Nr. FSPS-Wa 1549-EN vom 08.11.2006	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 13240 AEAI, SN EN 13240	
Beurteilung Appréciation	Bauart Type de construction Sicherheitsabstände Distance de sécurité	B 1 SA/S = 20 cm SA/R = 30 cm SA/D = 50 cm SA/F = 80 cm
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 3 nombre de pages



Zulassungsstelle der
kantonalen Brandschutzbehörden
Organisme d'homologation des autorités
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux
d'assurance incendie

P. Vogel

P. Nyffenegger

